



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD  
TERPEL REFRIGERANTE ESTÁNDAR

GB.F.35 - Prevención de Eventos en SSAC

Versión

04

Fecha

27 de septiembre del 2021

## SECCIÓN 1: Identificación del producto

### 1.1 Identificador SGA del producto

**Nombre del Producto:** TERPEL REFRIGERANTE ESTÁNDAR

**No. CAS:** Mezcla

### 1.2 Otros medios de identificación

Refrigerante Base Agua

### 1.3 Uso recomendado del producto químico y restricciones

**Usos Recomendados del Producto:** LIQUIDO REFRIGERANTE

**Restricciones de uso:** Ninguna conocida

### 1.4 Datos sobre el proveedor

ORGANIZACIÓN TERPEL S.A  
Carrera 7 No. 75-51 Bogotá- Colombia

**Información técnica del producto**

01 8000 966245

**Contacto general del proveedor**

(571) 326 7878

### 1.5 Número de teléfono para emergencias

Línea telefónica para emergencias químicas y toxicológicas 24 horas **CISPROQUIM®**: 2886012 (Bogotá), 018000916012 (Colombia), 08001005012 (Venezuela), 080-050-847 (Perú), 1800-59-3005 (Ecuador).

## SECCIÓN 2: Identificación del peligro o peligros

### 2.1 Clasificación de la sustancia o mezcla

Esta sustancia o mezcla es considerada como peligrosa de acuerdo con los criterios de clasificación de peligros del Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (SGA), Sexta Edición aprobada en Colombia mediante el Decreto 1496 de 2018.

Toxicidad aguda por ingestión, categoría 5

### 2.2 Elementos de la etiqueta

**Pictogramas de Peligro:**

**Sin Pictograma**

**Palabra de Advertencia:**



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD  
TERPEL REFRIGERANTE ESTÁNDAR

GB.F.35 - Prevención de Eventos en SSAC

Versión

04

Fecha

27 de septiembre del 2021

### ATENCIÓN

#### Indicaciones de Peligro:

H303 Puede ser nocivo en caso de ingestión

#### Consejos de Prudencia:

##### Preventivos:

P201 Pedir instrucciones especiales antes del uso.

P202 No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.

P260 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P233 Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

P262 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.

P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.

P281 Utilizar el equipo de protección individual obligatorio

##### De Intervención:

No hay información disponible.

### 2.3 Otros peligros que no conducen a una clasificación

OJOS: puede producir irritación, manifestada como escozor y enrojecimiento.

PIEL: El contacto con el producto puede producir resequedad en la piel.

INHALACIÓN: La inhalación del producto puede producir dolor de cabeza, tos y mareo.

INGESTION: No hay información disponible.

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.1 Sustancias/Mezclas

### 3.2 Componentes Peligrosos

Nombre Químico	Número CAS	Concentración (%)
Agua	7732-18-5	Hasta completar 100%
Trietanolamina	121-44-8	≥0.1 – 2.5
Toliltriazol	29385-43-1	≥0.1 – 1.0
Nitrato de Sodio	7631-99-4	≥0.1 – 1.0
Nitrito de Sodio	7632-00-0	≥0.1 – 1.0
Molibdato de Sodio	10102-40-6	≥0.1 – 1.0
Poliacrilato de sodio	9003-4-7	≥0.1 – 1.0



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD  
TERPEL REFRIGERANTE ESTÁNDAR

GB.F.35 - Prevención de Eventos en SSAC

Versión

04

Fecha

27 de septiembre del 2021

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1 Descripción de los primeros auxilios necesarios

**Contacto con los Ojos:**

Inmediatamente lavar con agua al menos durante 15 a 20 minutos. Asegurar la completa irrigación del ojo manteniendo los párpados separados entre sí y del ojo, y moviéndolos ocasionalmente. Si se presenta irritación, consultar con un oftalmólogo inmediatamente.

**Contacto con la Piel:**

Retirar el vestuario contaminado y lavar con bastante agua y jabón neutro. Si se presenta irritación, consultar al médico.

**Inhalación:**

Si se producen efectos, saque a la persona a un área ventilada.

**Ingestión:**

Suministrar agua para enjuagar la boca. Nunca suministrar líquidos a una persona que muestre signos de adormecimiento o con disminución de la conciencia. No induzca al vómito. Si se presenta vómito, reclinar al paciente hacia adelante o colocar sobre el lado izquierdo (posición cabeza abajo) para mantener las vías aéreas abiertas y evitar la aspiración. Buscar asistencia médica.

### 4.2 Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados

Los síntomas y efectos más importantes están descritos en la etiqueta (ver sección 2 y/o sección 11 de esta Hoja de Datos de Seguridad).

### 4.3 Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y del tratamiento especial que deba realizarse inmediatamente

Sin datos disponibles.

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

### 5.1 Medios de extinción

**Medios de extinción apropiados:**

Use extintores multipropósito o rociador de agua, dióxido de carbono o polvo químico seco. Combatir incendios grandes con espuma resistente al alcohol o rocío de agua.

**Medios de extinción no apropiados:**

No hay información disponible.

### 5.2 Peligros específicos del producto químico

**Peligros de Incendio y Explosión:**

Baja posibilidad de formación de vapores peligrosos.

**Productos de Combustión Peligrosos:**



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD  
TERPEL REFRIGERANTE ESTÁNDAR

GB.F.35 - Prevención de Eventos en SSAC

Versión

04

Fecha

27 de septiembre del 2021

En caso de incendio pueden formarse monóxido de carbono (CO) y dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

### 5.3 Medidas especiales que deben tomar los equipos de lucha contra incendios

#### Equipo especial de protección para los bomberos:

Usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego, usar ropa protectora de cuerpo completo. Gafas de seguridad, guantes nitrilo, neopreno o PVC.

#### Medidas de lucha contra incendios:

No hay información disponible.

## SECCIÓN 6: Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

### 6.1 Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia

#### Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia:

Usar equipo de protección personal descrito en la sección 8

#### Para el personal de los servicios de emergencia:

Evite el contacto con la sustancia. Evitar respirar los vapores, la neblina o el gas. Utilice equipo de protección individual apropiado, ver sección 8.

### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado.

### 6.3 Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos

Recoger la mayor cantidad del líquido derramado con material absorbente o con un material inerte seco y colocar en un contenedor de residuos adecuado. Elimine de acuerdo con las leyes estatales y locales. Mantenga el personal no necesario y no protegido fuera del área.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1 Precauciones que se deben tomar para garantizar una manipulación segura

Si el producto se utiliza adecuadamente no se recomienda ninguna medida especial.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

El producto es estable a temperatura ambiente. Conservar en envase original herméticamente cerrado en un lugar seco y ventilado. Mantener el producto alejado de llamas y calor excesivo.

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección personal

### 8.1 Parámetros de control

#### Límite(s) de Exposición Ocupacional:

Nombre del Producto Químico /  
Ingredientes

ACGIH STEL

ACGIH TWA



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD  
TERPEL REFRIGERANTE ESTÁNDAR

GB.F.35 - Prevención de Eventos en SSAC

Versión

04

Fecha

27 de septiembre del 2021

Trietanolamina	15 (ppm)	10
Toliltriazol	Sin datos disponibles	Sin datos disponibles
Nitrato de Sodio	Sin datos disponibles	Sin datos disponibles
Nitrito de Sodio	Sin datos disponibles	Sin datos disponibles
Molibdato de Sodio	Sin datos disponibles	Sin datos disponibles

### 8.2 Controles técnicos apropiados

Utilice ventilación general o local según sea necesario para mantener las exposiciones por debajo de los límites de exposición ocupacional. Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

### 8.3 Medidas de protección individual, como equipo de protección personal (EPP)

Equipo de protección personal. Protección respiratoria: Una adecuada ventilación en el sitio de trabajo es suficiente. Para operaciones en las que se supera un TLV NIOSH utilice respirador aprobado con cartuchos para vapores orgánicos y polvo / niebla, prefiltros o un respirador con suministro de aire. Seleccionar y usar de conformidad con 29 CFR 1910.134 y buenas prácticas de higiene industrial. Para extinción de incendios, uso de aparatos autónomos de respiración.

Protección de los ojos: Gafas de seguridad con protecciones laterales conformes para evitar salpicaduras.

Protección de la piel: Manipular con guantes de nitrilo, neopreno o PVC. Los guantes deben ser inspeccionados antes de su uso. Utilice la técnica correcta de quitarse los guantes (sin tocar la superficie exterior del guante) para evitar el contacto de la piel con este producto. Deseche los guantes contaminados después de su uso, de conformidad con las leyes aplicables y buenas prácticas de laboratorio. Lavar y secar las manos.

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas y características de seguridad

Propiedad	Observaciones/Orientación
<b>Estado Físico</b>	Líquido
<b>Color</b>	Verde Fluorescente
<b>Olor</b>	Característico
<b>Punto de fusión/punto de congelación</b> (no se aplica a los gases)	No hay información disponible
<b>Punto inicial e intervalo de ebullición</b>	Mínimo 100.0 °C
<b>Inflamabilidad</b> (gases, líquidos y sólidos)	No hay información disponible
<b>Límite superior de inflamabilidad o explosividad</b> (no se aplica a los sólidos)	No hay información disponible
<b>Límite inferior de inflamabilidad o explosividad</b> (no se aplica a los sólidos)	No hay información disponible
<b>Punto de inflamación</b> (no se aplica a los gases, aerosoles y sólidos)	No disponible
<b>Temperatura de ignición espontánea</b> (gases y líquidos)	No hay información disponible
<b>Temperatura de descomposición</b> (sustancias y mezclas que reaccionan espontáneamente y peróxidos orgánicos generalmente)	No hay información disponible
<b>pH</b> (líquidos y soluciones acuosas)	10.0± 0.5
<b>Viscosidad Cinemática</b> (líquidos)	No hay información disponible
<b>Solubilidad</b>	Soluble



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD  
TERPEL REFRIGERANTE ESTÁNDAR

GB.F.35 - Prevención de Eventos en SSAC

Versión

04

Fecha

27 de septiembre del 2021

<i>Coefficiente de reparto n-octanol/agua (mezclas generalmente)</i>	No hay información disponible
<i>Presión de vapor</i>	No hay información disponible
<i>Densidad (gases y líquidos)</i>	No hay información disponible
<i>Densidad relativa (gases y líquidos)</i>	No hay información disponible
<i>Densidad de vapor relativa (gases y líquidos)</i>	No hay información disponible
<i>Velocidad de evaporación</i>	No hay información disponible
<i>Peso molecular</i>	No hay información disponible
<i>Porcentaje de volátiles</i>	No hay información disponible
<i>Gravedad específica</i>	1.000± 0.05

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1 Reactividad

Reactividad con agua: Ninguna. El producto es estable y no reactivo bajo condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.

### 10.2 Estabilidad química

Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

El producto es estable, durante el almacenamiento y manipulación bajo las condiciones recomendadas, no se presentan reacciones peligrosas.

### 10.4 Condiciones que deben evitarse

Ninguna conocida.

### 10.5 Materiales incompatibles

Evitar bases fuertes en altas temperaturas, ácidos fuertes, agentes oxidantes fuertes, y materiales que reaccionan con compuestos hidroxilo.

### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

Véase sección 5.

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1 Efectos Toxicológicos (relacionados con la salud)

Toxicidad aguda:

- Oral

Producto o Ingrediente	DL <sub>50</sub> (mg/kg de peso corporal)	Animal de Ensayo
Trietanolamina	460 mg/kg	Rata
Toliltriazol	560 mg/kg	Rata
Nitrato de Sodio	1267 mg/kg	Rata
Nitrito de Sodio	175 mg/kg	Ratón



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD  
TERPEL REFRIGERANTE ESTÁNDAR

GB.F.35 - Prevención de Eventos en SSAC

Versión

04

Fecha

27 de septiembre del 2021

- <b>Cutánea</b>	Molibdato de Sodio Poliacrilato de sodio	4233 mg/kg > 5,000 mg/kg	Rata Rata
	<b>Producto o Ingrediente</b>	<b>DL<sub>50</sub> (mg/kg de peso corporal)</b>	<b>Animal de Ensayo</b>
	Trietanolamina	570 mg/kg	Conejo
	Toliltriazol	10003 mg/kg	Rata
	Nitrato de Sodio	No disponible	No disponible
	Nitrito de Sodio	No disponible	No disponible
	Molibdato de Sodio	>2000 mg/kg	Rata
	Poliacrilato de sodio	>2000 mg/kg	Conejo

- <b>Inhalatoria</b>	<b>Producto o Ingrediente</b>	<b>CL<sub>50</sub> (ppm - mg/l)</b>	<b>Animal de Ensayo</b>
	No disponible	No disponible	No disponible

**Corrosión-irritación cutáneas:**

<b>Concepto</b>	<b>Ensayo</b>
No clasificado	No hay información disponible

**Lesiones oculares graves/irritación ocular:**

<b>Concepto</b>	<b>Ensayo</b>
Puede causar molestia ligera de poca duración a los ojos. Basado en la evaluación de los componentes.	No hay información disponible

**Sensibilización:**

- **Respiratoria**

<b>Concepto</b>	<b>Ensayo</b>
No se espera que sea sensibilizante respiratorio.	No hay información disponible

- **Cutánea**

<b>Concepto</b>	<b>Ensayo</b>
No se espera que sea sensibilizante cutáneo.	No hay información disponible

**Mutagenicidad en células germinales:**

<b>Concepto</b>	<b>Ensayo</b>
No se espera que sea mutágeno en células germinales. Basado en la evaluación de los componentes.	No hay información disponible

**Carcinogenicidad:**

<b>Concepto</b>	<b>Ensayo</b>
Ninguno de los componentes de este producto se encuentra listado o se sospecha que sea sustancia	No hay información disponible



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD  
TERPEL REFRIGERANTE ESTÁNDAR

GB.F.35 - Prevención de Eventos en SSAC

Versión

04

Fecha

27 de septiembre del 2021

cancerígena por IARC, NTP, ACGIH o OSHA.

**Toxicidad para la reproducción:**

Concepto	Ensayo
Sin datos disponibles.	No hay información disponible

**Toxicidad sistémica específica de órganos diana – Exposición única:**

Producto o Ingrediente	Vía de Exposición	Órganos Diana
No clasificado	Inhalación	No hay información disponible

**Toxicidad sistémica específica de órganos diana – Exposiciones repetidas**

Producto o Ingrediente	Vía de Exposición	Órganos Diana
Sin datos disponibles.	No hay información disponible	No hay información disponible

**Peligro por aspiración:**

Concepto	Ensayo
Sin datos disponibles.	No hay información disponible

**SECCIÓN 12: Información ecotoxicológica**

**12.1 Toxicidad**

Trietanolamina	Peces CL50: Lepomis macrochirus (Pez-luna Blugill) 450 - 1.000 mg/l 96 h. Daphnias y otros invertebrados acuáticos CE50 Daphnia magna (Pulga de mar grande) 1.390 mg/l 24 h. Algas IC50 Desmodesmus subspicatus 216 mg/l 72 h. Bacterias CE50 Photobacterium phosphoreum 525 mg/l 30 min. EC5: Pseudomonas putida > 10.000 mg/l 16 h (concentración tóxica límite).
Toliltriazol	Peces: Brachydanio Rerio/96 h CL50: 64,8 mg/l, Pimephales promelas/96 h CL50: 42 mg/l. Invertebrados acuáticos: Pulga de Agua Daphnia magna/48 h CE50: > 37,6 mg/l. Plantas Acuáticas: Scenedesmus sp. 72 h EC50: 62 mg/l, Scenedesmus sp. 72 h EC50 Biomasa: 32 mg/l. Microorganismos: Lodo activado 3 h CI50: aprox. 330 mg/l (OECD 209). Toxicidad crónica Invertebrados acuáticos: Daphnia magna 21 d NOEC: 18,4 mg/l
Nitrato de Sodio	Sin datos disponibles
Nitrito de Sodio	Toxicidad Para los peces CL50 Oncorhynchus m ykiss (trucha irisada): 0.09-0.13 mg/l; 96h (base de datos ECOTOX)
Molibdato de Sodio	Toxicidad para los peces: Onchorhynchus mykiss LC50: 7600 mg/l /96 h (Ficha de datos de Seguridad externa). Onchorhynchus mykiss NOEC: 3200 mg/l /96 h (Ficha de datos de Seguridad externa). Toxicidad de dafnia: Daphnia magna CE50: 330 mg/l /48 h (Ficha de datos de Seguridad externa). Daphnia magna NOEC: 100 mg/l /48 h (Ficha de datos de Seguridad externa). Toxicidad para las algas: Selenastrum capricornutum CI50: >100 m g/l /72 h (Ficha de datos de Seguridad externa). Selenastrum capricornutum NOEC: 4.6 mg/l /72 h (Ficha de datos de Seguridad externa).

**12.2 Persistencia y degradabilidad**

Sin datos disponibles





FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD  
TERPEL REFRIGERANTE ESTÁNDAR

GB.F.35 - Prevención de Eventos en SSAC

Versión

04

Fecha

27 de septiembre del 2021

### 12.3 Potencial de bioacumulación

Sin datos disponibles

### 12.4 Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles.

### 12.5 Otros efectos adversos

Ninguno conocido.

## SECCIÓN 13: Información relativa a la eliminación de los productos

Métodos de eliminación: Deseche el producto de acuerdo con las regulaciones locales, estatales / provinciales y las regulaciones federales. En ningún caso vierta directamente el producto, residuos o parte de él en desagües, suelo o algún cuerpo de agua.

Envases contaminados: Para material no utilizado o contaminado, se recomienda enviar a un agente reciclador, recuperador o incinerador certificado. Para material contaminado se recomiendan las mismas opciones, aunque se requiere de una evaluación adicional. Cualquier práctica de desecho debe cumplir con todas las leyes y regulaciones nacionales. Consulte la entidad ambiental correspondiente.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

**Número ONU:** No aplica

**Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** No aplica

**Clase(s) relativas al transporte:** No aplica

**Grupo de embalaje/envasado (si se aplica):** No aplica

**Riesgos ambientales:** No aplica

**Precauciones especiales para el usuario:** No aplica

**Transporte a granel con arreglo al anexo II del convenio MARPOL 73/78 y al código CIQ:** No aplica

## SECCIÓN 15: Información sobre la reglamentación

**15.1 Disposiciones específicas sobre seguridad, salud y medio ambiente para el producto de que se trate**



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD  
TERPEL REFRIGERANTE ESTÁNDAR

GB.F.35 - Prevención de Eventos en SSAC

Versión

04

Fecha

27 de septiembre del 2021

REGLAMENTACION COLOMBIANA:

- Decreto 1496 de 2018. Adopta el Sistema Globalmente Armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos en Colombia.
- Ley 55 de 1993 de la Presidencia de la Republica, por medio de la cual se aprueba el Convenio No 170 y la recomendación No 177 sobre la seguridad en la utilización de los productos químicos en el trabajo.
- Decreto 1079 de 2015. Ministerio de Transporte. Por el cual se reglamenta el manejo y transporte terrestre automotor de mercancías peligrosas por carretera.
- Resolución 773 de 2021, Por la cual se definen las acciones que deben desarrollar los empleadores para la aplicación del Sistema Globalmente Armonizado (SGA) de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos en los lugares de trabajo y se dictan otras disposiciones en materia de seguridad química.

**SECCIÓN 16: Otras informaciones**

Fecha Revisión: 29-10-2021



Esta información se proporciona sin garantía, expresa o implícita, de la exactitud o terminación. La información se obtiene de varias fuentes que incluyen el fabricante y otras terceras fuentes. La información puede no ser válida en todas las condiciones ni si el material se usa en combinación con otros materiales o en algún otro proceso. La determinación final de la idoneidad de cualquier material es de total responsabilidad del usuario.

**FIN DE FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**